



在水一方

Am Wasser

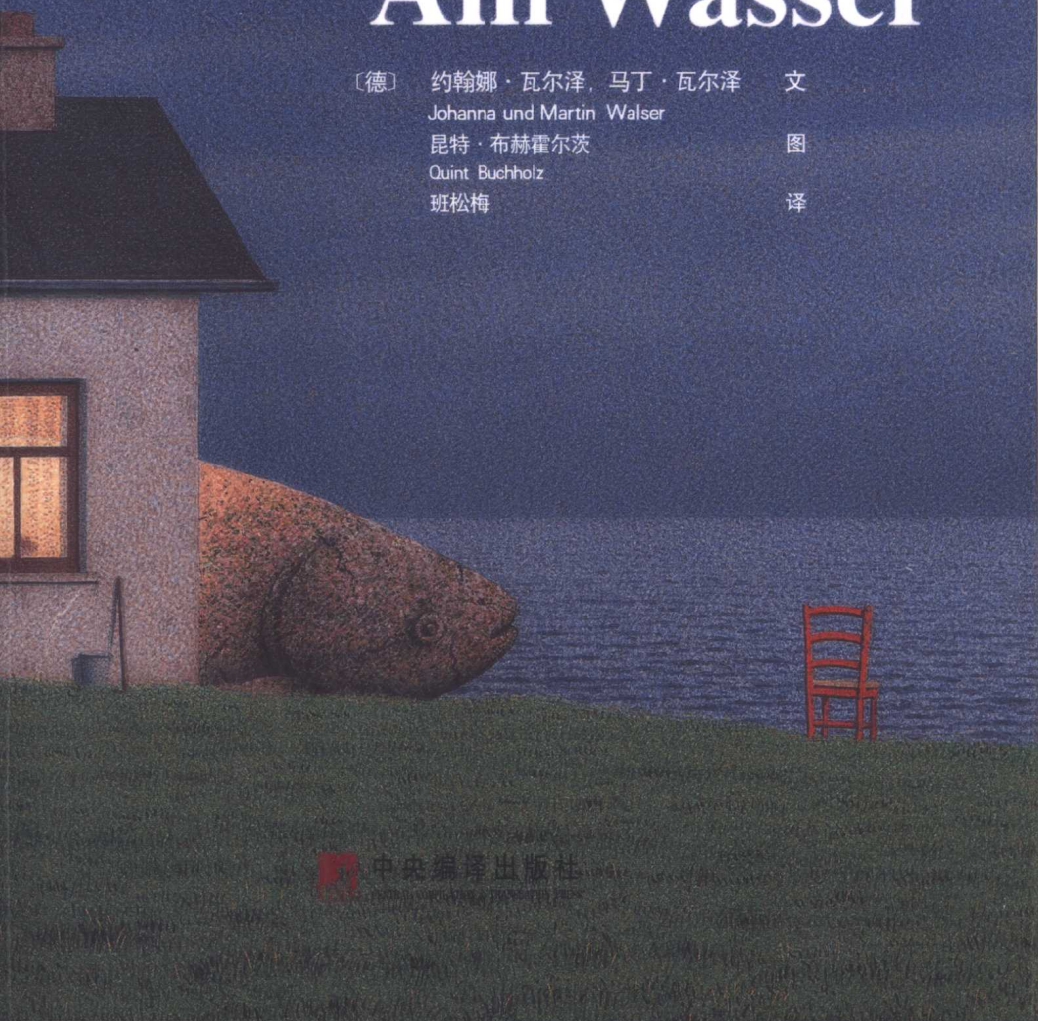
〔德〕 约翰娜·瓦尔泽, 马丁·瓦尔泽 文

Johanna und Martin Walser

昆特·布赫霍尔茨 图

Quint Buchholz

班松梅 译



中央编译出版社
China Translation and Publishing House

京权图字：01-2003-4911

Title of the original German Edition:

Author: Johanna und Martin Walser

Title: Am Wasser

illustrated by Quint Buchholz

Copyright © Sanssouci im Carl Hanser Verlag München Wien 2000

Chinese language edition arranged through HERCULES Business & Culture Development GmbH, Germany

本书简体中文版由德国 Sanssouci im Carl Hanser 出版社授权中央编译出版社独家出版发行。版权所有，未经许可，不得翻印。

图书在版编目 (CIP) 数据

在水一方 / (德) 瓦尔泽, (德) 瓦尔泽著; (德) 布赫霍尔茨绘; 班松梅译. —北京: 中央编译出版社, 2004.1

ISBN 7-80109-753-X

I. 在... II. ①瓦... ②瓦... ③布... ④班...
III. ①随笔—作品集—德国—现代 ②水粉画—作品集—德国—现代 IV. ①I516.65 ②J235

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 117299 号

在水一方

(德) 瓦尔泽著

出版发行: 中央编译出版社

地 址: 北京西单西斜街 36 号 (100032)

电 话: 66521270 (编辑部) 66171396 (发行部)

h t t p : # www.cctp.com.cn

E-mail: edit@cctpbook.com

经 销: 全国新华书店

印 刷: 保定市印刷厂

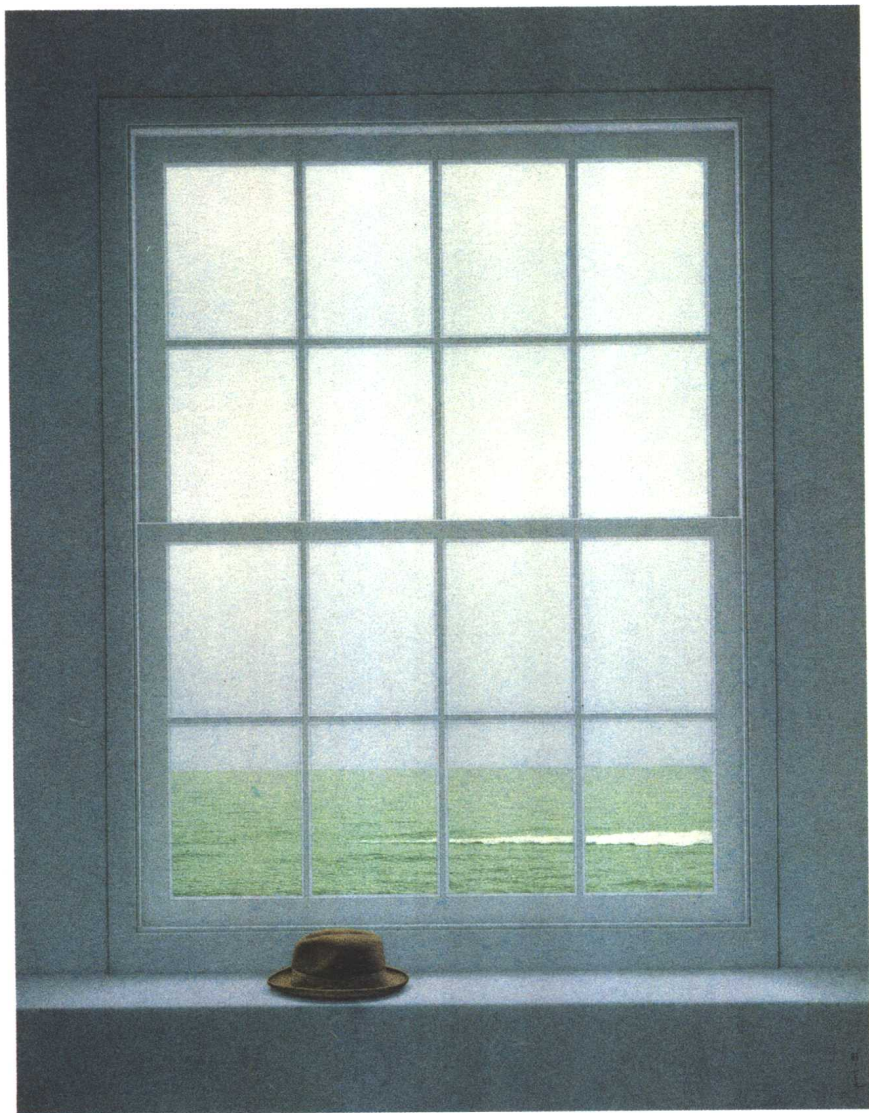
开 本: 880 × 1230 毫米 1/32

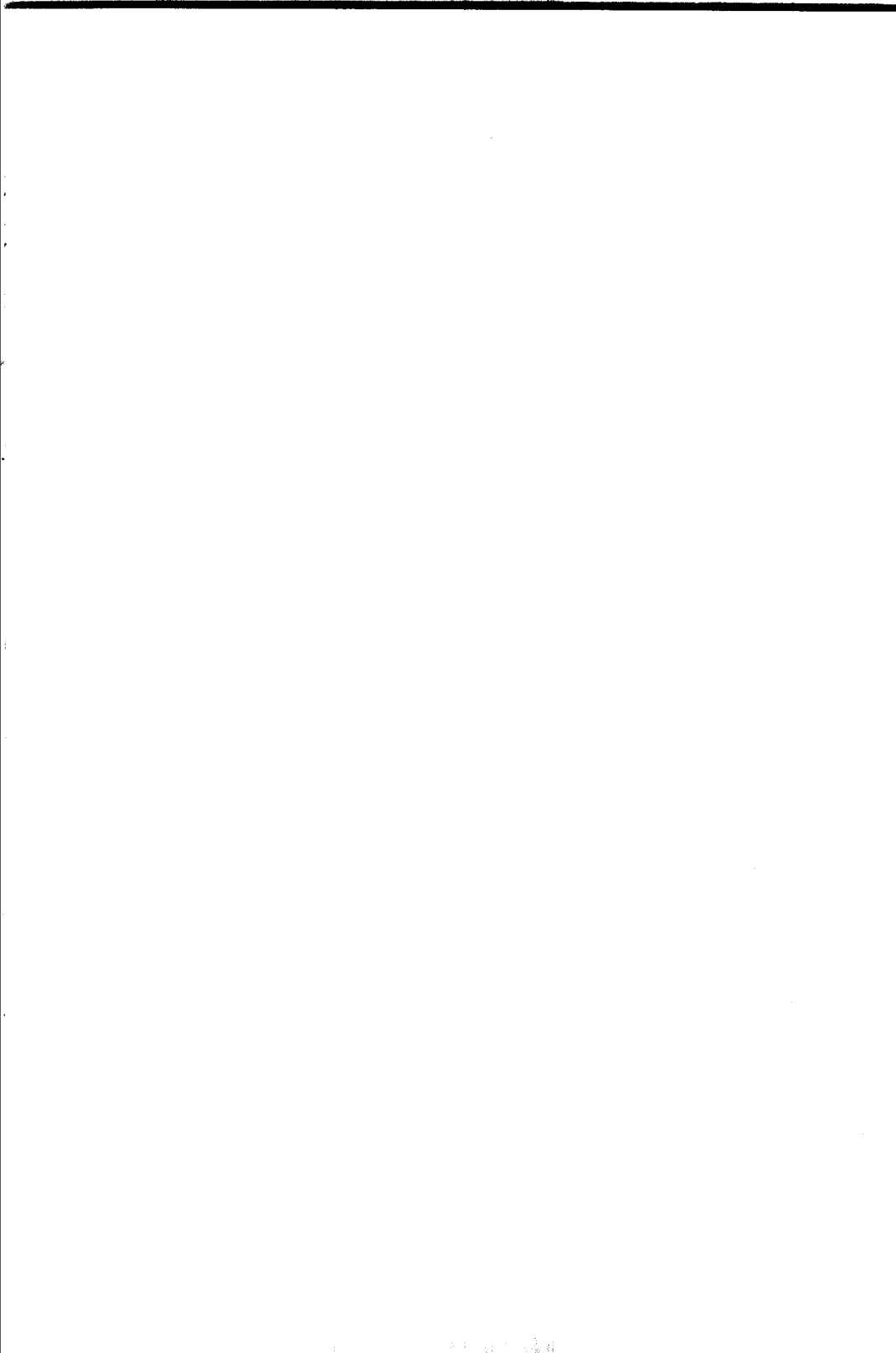
字 数: 5 千字

印 张: 3.5

版 次: 2004 年 4 月第 1 版 第 1 次印刷

定 价: 29.80 元







在水一方

Am Wasser

〔德〕 约翰娜·瓦尔泽, 马丁·瓦尔泽 文

Johanna und Martin Walser

昆特·布赫霍尔茨 图

Quint Buchholz

班松梅 译



前 言

我们坐在水边，或是海岸，或是湖畔。水天浑然一色，难以辨别。我们时而忘乎身处何方，时而努力让目光越过水面，想看清水边天际。然而，纷纷驶进视野的，却是满载货物的小船。映衬世界的镜面被打碎了，水浪翻舞起伏，一片海市蜃楼。

昆特·布赫霍尔茨用他的水画图解了世界变化前的瞬间。那是一个充满欺骗性的海市蜃楼，因幸福或恐惧而颤动不已，转眼即变。他希望由约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽为他的图画配上文字，还有什么比这种图文并茂更有意思呢？约翰娜·瓦尔泽和马丁·瓦尔泽生活在波登湖畔，他们眼前就是一片静悄悄的湖水。对于在理性和想像之间铺展开来的中间地带，他们可谓熟稔于心。

先前，曾有五十位作家针对昆特·布赫霍尔茨的画描述了他寻找故事的过程。现在，继《图文书》之后，又推出了水的故事：这是一本真正意义上的寓言著作，扣人心弦又激动人心，让人不忍释卷。

克吕格尔

1999年冬于慕尼黑

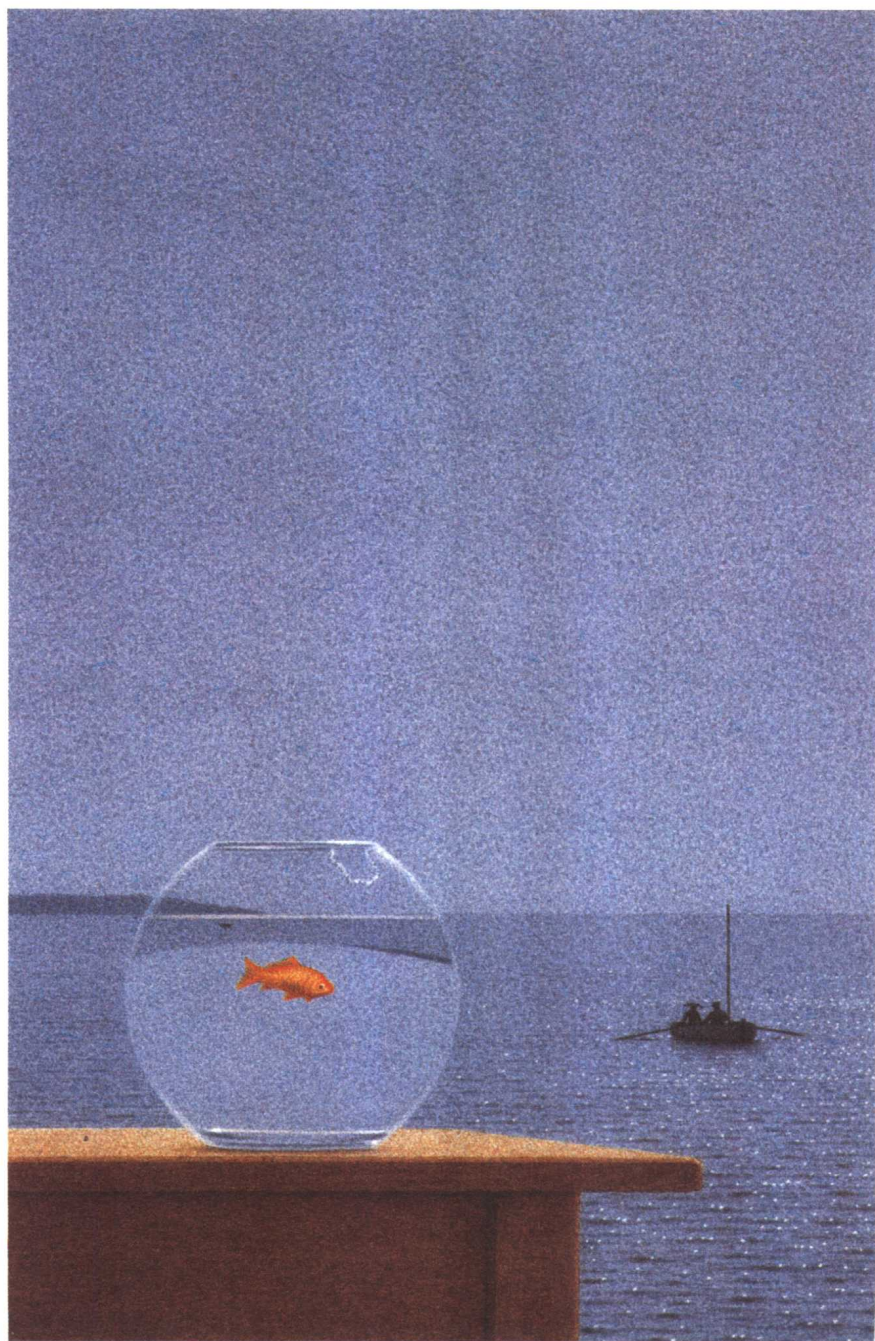
热爱奇迹，热爱创造，热爱突发的混乱。混乱也是一种秩序。



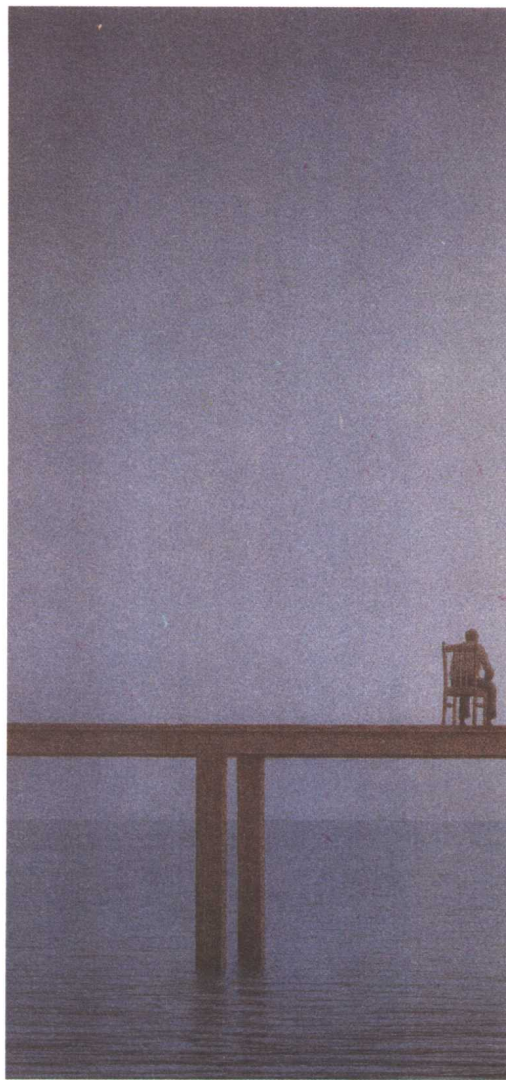
合奏之旅——于我，合奏像一叶扁舟，让所有合奏者一边漂流于茫茫大海，一边安全而悄悄地逾越一切未知。

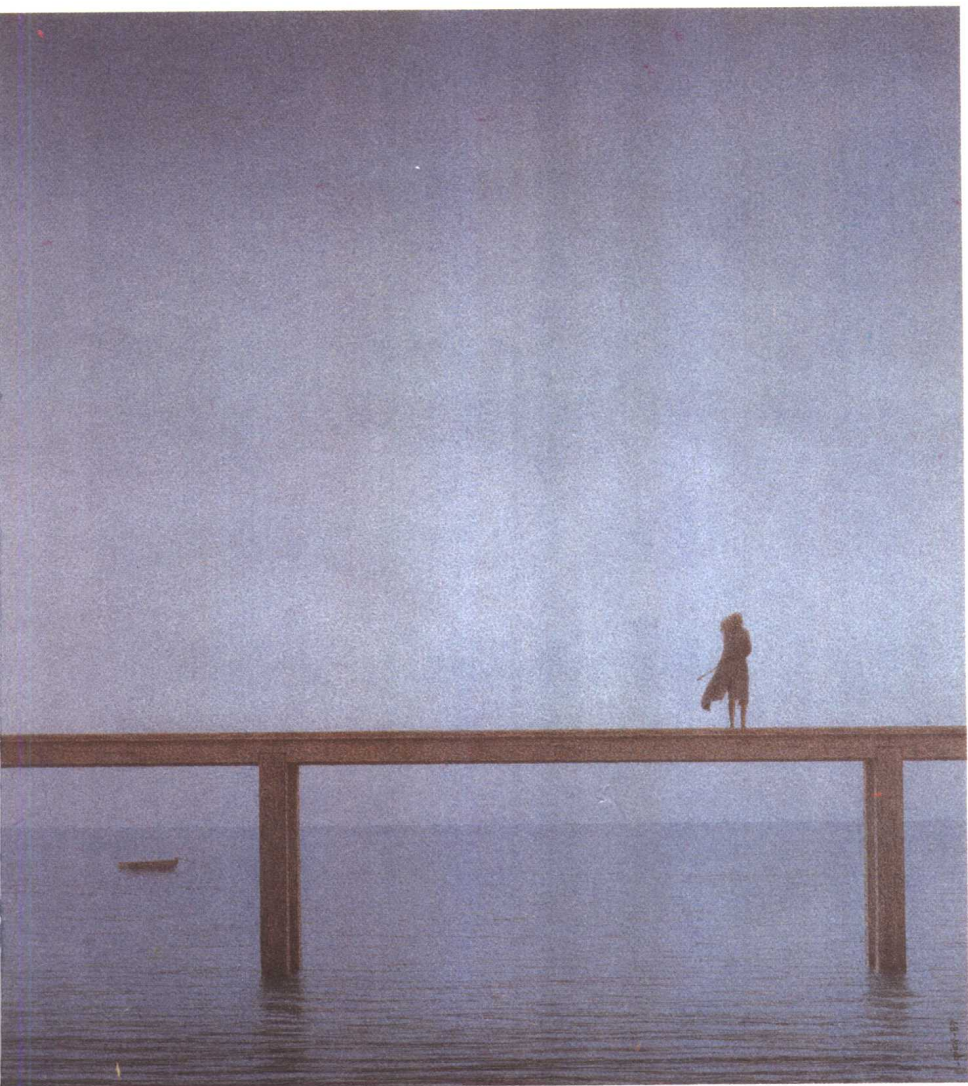


幸运就是不要逾越幸运的境界。



有个友人是向导，连我也
想引导。随时随地都不放
过。我根本无法顺从。随时
随地，都是自找出路。他想
把我引向邻室，我不愿顺他
而去。我想另择他处。我自
己出去走了走，漫无目的。
他终于明白，他根本就不必
来引导我。我自我引导，一
如他自我引导。他想引导别
人，反而被他所引导之人引
导。我们达成一致，不再相
互引导，而是共同去探索哪
里值得我们投奔，哪里充满
美好。





摆出姿态，却无人捧场。

